

## **Nuan Song**

226 Van Buren Street APT 2, Monterey, CA 93940  
(718) 207-4192 | [nuan.song@hotmail.com](mailto:nuan.song@hotmail.com)

### **WORK EXPERIENCE**

---

#### **Localization Lead, RWS Moravia | June, 2018 – Present**

Supervised and managed over 80 remote linguistic resources in 34 languages  
Coordinated with 3 remote teams within Moravia consisting of 3 separate accounts  
Successfully delivered over 1000 projects

#### **Linguistic Tester, Moravia IT | Aug, 2017 – May, 2018**

Responsible for translation and review of Simplified Chinese  
Translated and edited over 50,000 words

#### **Project Manager, Middlebury Institute Globe Multilingual Services | Aug, 2017 – May, 2018**

Managed localization projects for Gay Asian Pacific Alliance including the official website and promotional video

#### **Editor/Proofreader, Beijing Language and Culture University (BLCU) | Sept, 2015 – Dec, 2015**

Responsible for editing and proofreading BLCU's official website translation (EN > ZHCN)

#### **Translator/Assistant, The People's Insurance Company of China (PICC) Limited | Jan, 2015 – June, 2015**

Performed translation and administrative work in PICC's Beijing Branch

### **EDUCATION**

---

#### **Middlebury Institute of International Studies at Monterey | Aug, 2016 – May, 2018**

Master of Art – Translation and Localization Management (Simplified Chinese & English)

#### **Beijing Technology and Business University | Aug, 2011 – May, 2015**

Bachelor of Art – English

#### **Portsmouth University | Sept, 2013 – May, 2014**

Exchange Program

### **SKILLS**

---

Experience in TMS & CAT tools such as XTRF, SDL Trados, MemoQ, WorldServer, Smartling, and XTM

Knowledgeable in JavaScript, Python, HTML, CSS

Knowledge in Photoshop, Illustrator, InDesign, iBooks Author, Android Studio, Xcode, and Unity

### **HONORS & AWARDS**

---

First-Class Scholarship | Beijing Technology and Business University

Beijing Government Scholarship for Studying Abroad | Ministry of Education

Outstanding Graduate | Beijing Technology and Business University